2023-7-26-14x21cm

MULTIPFANNE 42 X 7 CM

Art.-Nr.: 20722

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
instruction manual
manuel d'instructions
gebruiksaanwijzing
kullanım kılavuzu

2

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät in Betrieben.
- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schwerwiegenden Unfällen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und reichen Sie sie gegebenenfalls weiter.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

- Die Multipfanne ist ausschließlich zum Erhitzen von Lebensmitteln vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

SCHWERPUNKTHINWEISE!

⚠ HINWEIS!

- Stellen Sie die Multipfanne auf einen sicheren Nachtischtisch oder einen sicheren Ort auf.
- Schalten Sie die Multipfanne aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn die Multipfanne nicht benutzt wird.
- Die Multipfanne darf unter keinen Umständen in Wasser oder anderen Flüssigkeiten getaucht werden.
- Prüfen Sie die Multipfanne und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen/Defekten darf die Multipfanne nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel. Sie zerstören somit die Antihaftbeschichtung.
- Verwenden Sie die Bratpfanne nicht auf Kunststoff- oder Synthetik-Tischtüchern.
- Verwenden Sie die Multipfanne nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen, wie Tischtüchern, Vorhängen oder Kerzenlicht.
- Die Antihaft-Pfanne ist hell, wenn sie in Gebrauch ist. Verwenden Sie daher den Kontakt mit nackter Haut und benutzen Sie dazu Topf-Tücher.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei dass, sie sind über ab 8 Jahre alt und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind von Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

3

LIEFERUMFANG

1. Multipfanne inklusive Deckel
2. Bedienung
3. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. **Glasdeckel mit Stahlbewehrtem Griff**
2. **Dampfaustrittöffnung**
3. **Variabler Thermostat**
4. **Netzkabel mit integriertem Stecker**
5. **Thermostat-Bereiche**
6. **Hitzebeständiger Griff**
7. **Antihaftbeschichtete Kochfläche**
8. **Pfannenkörper**
9. **Rutschfeste Füße**

10. **Wärmeanzeige zur Aufrechterhaltung der Temperatur der Antihaft-Kochfläche**
11. **Variabler Thermostat zur Auswahl der gewünschten Temperatur**
12. **Anzeigelampe (Zur Anzeige des EIN/AUS-Status)**

4

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicht und trocken ist, bevor Sie sie aufbauen.
- Die Rutsfestfüsse tum zur Aufbewahrung in der Pfanne gelegt werden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Papier und Karton zum Altpapier. Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen ausgewiesenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell gültigen Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantieabwicklungen

- Die Garantieleistungen gelten für den Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon auf. Er dient als Nachweis für den Kauf.
- Sollte innerhalb der drei Jahre ab dem Kaufdatum ein Material oder Produktionsfehler auftreten, senden wir das Produkt, nach unserer Wahl kostenlos oder den Kaufpreis erstatten.
- Dies setzt voraus, dass uns innerhalb garantiert Frist von drei Jahren, sowohl Die Gerät als auch der Kassenbon inklusive einer schriftlichen kurzen Beschreibung des Defekts vorgelegt wird.
- Die Beschreibung muss enthalten, wann der Defekt bemerkt und wann er aufgetreten ist.
- Sollte der Defekt von unserer Garantie gedeckt sein, erhalten Sie ein neues Produkt zurück oder erhalten eine Kostenerstattung.
- Mit dem Austausch oder einer Reparatur der Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.
- Das Erzeugen oder Reparieren von Teilen des Gerätes verlängern die Garantiezeit nicht.
- Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
- Bereits beim Kauf vorhandene Schäden sollen Sie unverzüglich nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden.
- Von der Garantie abgedeckt sind Material- oder Fabrikationsfehler.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Teile des Produktes, die normale Abnutzung unterliegen und als Verschleißteile gelten. Auch sind nicht jeder Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Verschmutzung, Verwendung von Gewalt und Gegenständen, Eingriffen von Dritten oder Gebrauch entstanden sind, von der Garantie abgedeckt.
- Der Garantieanspruch erlischt durch die Beschädigung des Produktes von außen, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch unsachgemäße Wartung. Einzelteilen und Zeitlisten Sie alle Informationen und Anweisungen für einen sachgerechten Gebrauch und die sachgemäße Wartung des Produktes der Bedienungsanleitung.
- Die Garantie deckt auch keine Defekte oder Beschädigungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.

5

TECHNISCHE DATEN

Modell:	20722
Netzspannung:	220–240V~50/60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistung:	1100 Watt

INBETRIEBNAHME

⚠ HINWEIS!

- Entfernen Sie die Verpackung, Folie und Aufkleber.
- Reinigen Sie das Antihaftfläche, indem Sie sie mit einem Schwamm oder einem leichten Tuch abwischen. Anschließend mit einem Tuch oder Papiertuch abtrocknen.
- Stellen Sie die Bratpfanne nicht in Wasser ein und lassen Sie keinen Wasser direkt auf die Antihaftfläche laufen.
- Die Bratpfanne ist sauber, wenn Sie die Antihaft-Kochfläche leicht mit etwas Speiseöl oder Kochspray bestreichen.
- **Stecken Sie den variablen Thermostat in die Steckdose.**
- Platzieren Sie den Stecker in die Steckdose.
- Bitte beachten Sie die Temperaturstufe, um die gewünschte Temperatur auszuwählen.
- Wenn die Kochtrifftfläche heißhitzt, bedeutet dies, dass der Ofen eingeschaltet ist.
- Die Kontrollleuchte erlischt, sobald die Temperatur der Pfanne die voreingestellte Temperatur erreicht hat. Der Kochvorgang kann nun beginnen.
- Die Antihaft-Kochfläche braucht ca. 4 Minuten, bis die gewünschte Temperatur der Stufe 5 erreicht ist.
- Die Kontrollleuchte leuchtet wieder, sobald die Temperatur unter die Stufe 5 fällt. Dies ist normal.
- Die Wärmeanzeige ist ausgeschaltet.

NACH DEM GEBRAUCH UND REINIGUNG

⚠ WARNUNG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie die Pfanne abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Das Gerät ist trocken zu reinigen, wenn es noch heiß ist. Ist beauchen die Bratpfanne zum Reinigen nicht zu zerlegen. Tauchen Sie Bratpfanne niemals in Wasser ein und gießen Sie sie nicht in der Spülmaschine.
- Wischen die Kochplatte mit einem weichen Tuch ab, um Lebensmittelreste zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, da die Antihaftbeschichtung zerstörbaren oder beschädigen können.
- Reinigen Sie den Metallgriffgehäuse, um ihre Sensoren zu entfernen. Ist können die Antihaftbeschichtung beschädigen.
- Wischen Sie die Außenseite der Bratpfanne nur mit einem feuchten Tuch ab.

AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie Gerät an einem sauberen, trockenen und trockenen Ort auf.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker die Multipfanne. Sieve Sie zu aufbewahren.
- Die Rutsfestfüsse tum zur Aufbewahrung in der Pfanne gelegt werden.

6

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device.

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions safe.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.

INTENDED USE

- **The multi-pan is designed exclusively for heating food.**
- **The appliance is designed for domestic use only and not for commercial use.**
- Use the appliance indoors only and not outdoors.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ NOTE!

- Switch off the multi-pan and pull the plug out of the socket when it is not in use.
- The multi-pan must not be immersed in water or other liquids under any circumstances.
- Check the multi-pan and the cable regularly for damage. If there is damage/defects, do not use the multi-pan.
- Do not use any cleaning agents or abrasives. Otherwise you will destroy the non-stick coating.
- Do not use the frying pan on plastic or synthetic tablecloths.
- Do not use the multi-pan near flammable objects, such as carpets, straw mats or curtains.
- **The non-stick pan is hot when it is in use. Therefore, avoid contact with bare skin and use the cover-touch handles.**
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision, unless they are older than 8 years and supervised.
- Children under 8 years old must be kept away from the unit and the connecting cable.

SCOPE OF DELIVERY

1. multi-pan including lid
2. power plug
3. instruction manual

7

DEVICE DESCRIPTION

1. **glass lid with heat-resistant handle**
2. **steam outlet**
3. **variable thermostat**
4. **mains cable with integrated plug**
5. **thermostat socket**
6. **heat resistant handle**
7. **non-stick cooking pan**
8. **pan body**
9. **non-slip feet**

10. **heat detector to maintain the temperature of the non-stick cooking surface.**
11. **variable thermostat to select the appropriate temperature**
12. **indicator lamp (To indicate ON/OFF status).**

TECHNICAL DATA

8

Model:	20722
Mains voltage:	220–240V~50/60 Hz
Protection class:	II
Power:	1100 Watt

COMMISSIONING

⚠ NOTE!

- Remove the packaging, film and stickers.
- Clean the non-stick surface by wiping it with a sponge or damp cloth. Then dry with a cloth or paper towel.
- Do not submerge the frying pan in water or allow water to run directly onto the cooking surface.
- For best results, lightly coat the nonstick cooking surface with a little cooking oil or cooking spray.
- Plug the variable thermostat into the electrical outlet.
- Plug the plug into the socket.
- Please refer to the temperature level to select the desired temperature.
- When the indicator light is on, it means that the power is on.
- **The indicator light will turn off when the temperature of the pan reaches the preset temperature.** The cooking process can now begin.
- **The non-stick cooking surface takes approximately 4 minutes to reach the desired temperature of level 5.**
- Do not remove the variable thermostat from the socket until the non-stick cooking surface has cooled down. **Heat detector is still very hot.**
- **The multi-pan must not be immersed in water or other liquids.**
- Check the multi-pan and the cable regularly for damage. If there is damage/defects, do not use the multi-pan.
- Do not use any cleaning agents or abrasives. Otherwise you will destroy the non-stick coating.
- Do not use the multi-pan near flammable objects, such as carpets, straw mats or curtains.
- **The non-stick pan is hot when it is in use. Therefore, avoid contact with bare skin and use the cover-touch handles.**
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision, unless they are older than 8 years and supervised.
- Children under 8 years old must be kept away from the unit and the connecting cable.

9

VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg naar het type. Voeg karton en karton toe aan het oud papier, glijdt in de recyclagecollectie. Gooi het apparaat niet in de normale huishoudelijk afval. Het product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Gooi het apparaat weg via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Let op de momenteel geldende Reglementering. Bij twijfel ... gaat met uw afvalverwerkingsorganisatie in verbinding.

GARANTIE

3 Vergt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

Garantieverwerkingen

- De garantieprestaties gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele verkoopbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien een material- of productefout optreedt binnen de drie jaar vanaf de aankoopdatum, zullen wij het product vervangen of de aankoopprijs vergoedbaar, naar onze keuze.
- Hiervoor is vereist dat zowel het product als het aankoopbewijs, met een korte schriftelijke omschrijving van het gebreek, binnen de gewenste termijn van drie jaar ons worden ingestuurd. De omschrijving moet de aard van het gebreek en het tijdstip waarop het zich heeft voorgedaan, bevatten.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of krijgt u het aankoopbedrag terug.
- Door verwisseling of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode in lopen.
- Verwisselingen of reparaties van onderdelen van het product leiden niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt door verlenging niet verlengd.
- Aangebrachte of gebrekkige schade bij de aankoop uiterlijk waarm, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, valen niet onder de garantie. Ondersteen de gemaakte schade of kwetsbaarheid kunnen ieder, staat bovenop of verdienden van gas, valen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij schadelijk beschadiging van het product, bij verwijderlijk gebruik en bij onregelmatig onderhoud. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uitgebreide informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt dus ook eventuele defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarsigen wordt gewaarschuwd, mogen nooit worden uitgevoerd.

10

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi en lieu sûr et transmettez-le à quiconque.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

- La multipoêle est exclusivement destinée à chauffer des aliments.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- Avant d'utiliser votre cuisinière pour la première fois, assurez-vous de:
- Lisez l'intégralité du mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- Assurez-vous que le four est débranché et que le bouton de température est en position d'arrêt.
- Nettoyez le nettoyez le produit avant de l'utilisation. Lavez-le gilles et les ustensiles dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Séchez soigneusement tous les accessoires et ustensiles au four. Branchez le four dans la prise et vous devrez prêt à cuisiner vos mets nauvelle cuisinière avec délicesse et gé.
- Après le remontage de votre four, vous vous recommandons de le faire fonctionner à température MAX pendant environ 10 minutes pour éliminer toute huile d'emballage qu pourrait rester après l'ouplication.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ REMARQUE!

- Il n'est pas la cuisiné multipoêle à différentes fins. Ce de la prise de cuisiné tarte ou riz trop pas utilisés.
- La multicuisinière ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Vérifiez régulièrement que la multicuisinière et le câble ne se sont pas endommagés. En cas de dommages de quelque nature que ce soit, la multipoêle ne doit pas être utilisée.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de crème ou. Vous risquerez de détruire le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez pas la poêle à frire sur des nappes en plastique ou en synthétique.
- N'utilisez pas la poêle multipoêle à proximité d'objets inflammables, tels que des rapes, des paillasses ou des rideaux.
- La poêle anti-adhésive est chaude lorsqu'elle est utilisée. Évitez donc tout contact avec la peau nue et utilisez les poignées tactiles.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent

11

- vent les risques que en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. multipoêle avec couvercle
2. 1 fiche d'alimentation
3. mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. **couvercle en verre avec poignée thermorésistance**
2. **orifice de sortie de la vapeur**
3. **thermostat variable**
4. **cordon d'alimentation avec fiche intégrée**
5. **prise pour thermostat**
6. **poignée thermorésistance**
7. **poêle de cuisson à revêtement antiadhésif**
8. **corps de la poêle**
9. **pieds antidérapants**

10. **détecteur de chaleur pour maintenir la température de la surface de cuisson antiadhésive**
11. **thermostat variable pour sélectionner la température appropriée**
12. **lampe témoin (pour indiquer l'état ON/OFF)**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	20722
Tension du réseau:	220–240V~50/60 Hz
Classe de protection:	II
Puissance:	1100 Watt

MISE EN SERVICE

⚠ REMARQUE!

- Retirez tous les emballages.
- Nettoyez la surface antiadhésive en l'essuyant avec une éponge ou un chiffon humide. Séchez-la ensuite avec un chiffon ou une serviette en papier.
- Ne plongez jamais la poêle à frire dans l'eau et ne laissez pas l'eau couler directement sur les surfaces de cuisson.
- Pour de meilleurs résultats, enduisez légèrement la plaque de cuisson antiadhésive d'un peu d'huile alimentaire ou d'un aérosol de cuisson.
- Branchez le thermostat variable dans la prise de courant.
- Branchez la fiche sur le secteur.
- Veuillez consulter le tableau des niveaux de température la température souhaitée.
- Lorsque le voyant lumineux s'allume, cela signifie que le courant est activé.
- Le témoin lumineux s'éteint dès que la température de la poêle a atteint la température préréglée. Le processus de cuisson peut alors commencer.
- **La surface de cuisson antiadhésive a besoin d'environ 4 minutes pour atteindre la température souhaitée du niveau 5.**
- Ne retirez pas le thermostat variable de la prise de courant avant que la surface de cuisson antiadhésive n'ait refroidi. **Le détecteur de chaleur est encore très chaud.**

APRÈS L'UTILISATION ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT!

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation et laissez refroidir la poêle avant de la nettoyer. L'appareil est plus facile à entretenir lorsqu'il est encore légèrement chaud. Vous n'avez pas besoin de démonter la multipoêle pour la nettoyer. Ne plongez jamais la multipoêle dans l'eau et ne la mettez pas au lave-vaisselle.

12

- Essuyez la plaque de cuisson avec un chiffon doux pour enlever les restes d'aliments. N'utilisez pas de produits abrasifs ou pour nettoyer ou vous risquez de endommager le revêtement antiadhésif.
- Essuyez l'extérieur de la poêle à frire uniquement avec un chiffon humide.

RANGEMENT

- Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.
- Débranchez toujours la multipoêle avant de la ranger.
- Assurez-vous que l'appareil est froid et en sécurité de ranger.
- Le cordon d'alimentation peut être placé dans la poêle pour être conservé.

ÉLIMINATION

Élimines l'emballage en fonction de son type. Ajoutez du carton et des boîtes aux déchets de papier, des feuilles à la collecte des produits recyclables.

Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères normales. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil dans une entreprise d'élimination agréée ou dans votre installation locale d'élimination des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre local d'élimination des déchets.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

Conditions de garantie

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois ans suivant la date d'achat, nous remplacerons le produit ou rembourserons le prix d'achat, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse nous soient présentés dans le délai de trois ans mentionné, accompagnés d'une brève description écrite du défaut. ... La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit en retour ou vous serez remboursé.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'entame pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la période de garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.

13

- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composantes fanées à cause ou à endommager, comme les bactéries ou les moisissures, ne sont pas couvertes par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations de ce système déconseillées dans le mode d'emploi ou lorsque l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes:

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si vous devez de faire fonctionner ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail. La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél. : +49 2954 870 26 -610
E-mail: info@tefaal.de

Préparation des aliments

1. **Badigeonnez la casserole avec une faible quantité d'huile de table.**
2. **Réglez l'valve de chauffe souhaitée à l'aide du régulateur de température. La lampe-témoin s'allume et signale ainsi que l'appareil est prêt. (MARCHE).**

Graduation	Température	Type d'aliment
1 & 2	ca. 100 °C	Plat en cocotte, viande, etc.
3 & 4	ca. 150- 200 °C	Beignet, œufs brouillés, jambon, etc.
5	ca. 240 °C	Grillade, pizza etc.

14

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel doorgeeft aan derden, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing bij te sluiten.

BEOOGD GEBRUIK

- De multi-pan is uitsluitend bestemd voor het opwarmen van voedsel.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ OPMERKING!

- Schakel de multi-pan uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is.
- De multi-pan mag in geen geval in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- Controleer de multi-pan en de kabel regelmatig op beschadigingen. Gebruik de multi-pan niet in geval van schade aan de kabel.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Zij zullen ook de antiaanbakbekleding vernietigen.
- Gebruik de multi-pan niet op de tafel van kunststof- of synthetische tafelkleden.
- De pan niet aanwezig bij heet warmen hij is gebruik is. Vermijd daarom contact met de blote huid en gebruik de heet aanwezende handgrepen.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrepen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het toestel en het aansluitsnoer worden gehouden.

OMFANG VAN DE LEVERING

1. multi-pan inclusief deksel
2. stekker
3. gebruiksaanwijzing

15

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. **glazen deksel met hitteteunstige handgreep**
2. **stoomuitlaat**
3. **variabele thermostat**
4. **netsnoer met geïntegreerde stekker**
5. **thermostaatcontactdoos**
6. **warmteweerstand handvatten**
7. **pan met anti-aanbaklaag**
8. **panbehuizing**
9. **anti-slip voetjes**

10. **Hittedetector om de temperatuur van het kookoppervlak met antiaanbaklaag te handhaven**
11. **Variabele thermostaat om de juiste temperatuur te kiezen.**
12. **Indicatielampje (Om de AAN/UIT status aan te geven).**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	20722
Tension du réseau:	220–240V~50/60 Hz
Protection:	Classe II
Puissance:	1100 Watt

INGEBRUIKNEMING

⚠ OPMERKING!

- Verwijder de verpakking, de folie en de stickers.
- Reinigen de antiaanbakbekleding door de pan te spoelen met een spons of vochtige doek. Droog vervolgens met een doek of een papieren handdoek.
- Dompel de bratapan niet onder in water en laat het water niet rechtstreeks op de kookoppervlakken lopen.
- Voor het beste resultaat smeert u het oppervlak van antiaanbakbekleding licht in met een beetje bakolie of bakspray.
- Steek de stekker van de variabele thermostaat in het stopcontact.
- Steek de stekker aan op het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg de temperatuurstand om de gewenste temperatuur te kiezen.
- Als het controlelampje branden, betekent dit dat de stroom is ingeschakeld.
- **Het controlelampje dooft zodra de temperatuur van de pan de vooraf ingestelde temperatuur heeft bereikt. Het kookproces kan nu beginnen.**
- **Het anti-aanbak kookoppervlak heeft ongeveer 4 minuten nodig om de gewenste temperatuur van niveau 5 te bereiken.**
- Haal de variabele thermostaat pas uit de contactdoos wanneer het kookoppervlak met antiaanbaklaag is afgekoeld. **De hitte detector is nog zeer hoog.**

NA GEBRUIK EN REINIGING

⚠ WAARSCHUWING!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat de pan afkoelen voordat u hem schoonmaakt. Het toestel is gemakkelijker schoon te maken als het nog warm/lauwwarm is. Schuift de multi-pan niet uit elkaar te halen om hem schoon te maken. Dompel de multi-pan niet onder in water en zet hem niet in de vaatwasser.
- Veeg de kookplaat af met een zacht doek om eventueelen te verwijderen. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, die de antiaanbaklaag kunnen beschadigen of beschadigen.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om uw voedsel te verwijderen, die kunnen de antiaanbaklaag beschadigen.
- Veeg de buitenkant van de kookwaren alleen af met een vochtige doek.

OPSLAG

- Bewaar het apparaat op een schone, vochtvrije en droge plaats.
- Trek altijd de stekker van de multi-pan uit het stopcontact voordat u hem opberg.
- Zorg ervoor dat het apparaat koel en droog is voordat u het opberg.
- Het netsnoer kan in de pan worden opgeborgen.

16

VERWIJDERING

Ga na de verpakking weg hoort type. Voeg karton en karton toe aan het oud papier, glijdt in de recyclagecollectie. Gooi het apparaat niet in de normale huishoudelijk afval. Het product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Gooi het apparaat weg via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Let op de momenteel geldende Reglementering. Bij twijfel ... gaat met uw afvalverwerkingsorganisatie in verbinding.

GARANTIE

3 Vergt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

Garantieverwerkingen

- De garantieprestaties gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele verkoopbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien een material- of productefout optreedt binnen de drie jaar vanaf de aankoopdatum, zullen wij het product vervangen of de aankoopprijs vergoedbaar, naar onze keuze.
- Hiervoor is vereist dat zowel het product als het aankoopbewijs, met een korte schriftelijke omschrijving van het gebreek, binnen de gewenste termijn van drie jaar ons worden ingestuurd. De omschrijving moet de aard van het gebreek en het tijdstip waarop het zich heeft voorgedaan, bevatten.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of krijgt u het aankoopbedrag terug.
- Door verwisseling of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode in lopen.
- Verwisselingen of reparaties van onderdelen van het product leiden niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt door verlenging niet verlengd.
- Aangebrachte of gebrekkige schade bij de aankoop uiterlijk waarm, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, valen niet onder de garantie. Ondersteen de gemaakte schade of kwetsbaarheid kunnen ieder, staat bovenop of verdienden van gas, valen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij schadelijk beschadiging van het product, bij verwijderlijk gebruik en bij onregelmatig onderhoud. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uitgebreide informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt dus ook eventuele defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarsigen wordt gewaarschuwd, mogen nooit worden uitgevoerd.

17

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Productnummer: Dit staat op de productsticker, de verkoopbon of de gebruiksaanwijzing van het artikelnummer.
- Bij functiestoornissen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tél. : +49 2954 870 26 -610
E-mail: info@tefaal.de

Voedsel bereiden

1. **Strijk de pan in met een beetje olie.**
2. **Stel met behulp van de knop de gewenste temperatuur in. Wanneer het controlelampje gaat branden is het apparaat klaar voor gebruik(AAN).**

Warmtestanden	Temperatuur	Soort voedsel
1 & 2	ca. 100 °C	Roerbakken, vlees enz.
3 & 4	ca. 150- 200 °C	Pannenkoeken, roerei, bacon enz.
5	ca. 240 °C	Grillgerechten, pizza enz.

18

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

***Cihaz kullanmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuy